

# Scheda di sicurezza UE

Protect & Shine 645



Data di compilazione / Referenza

23.03.2007 uh

Sostituisce la versione del

20.07.2005 uh

Data di stampa

23.03.2007 **Scheda no. 80**

Pagina 1 di 5

Azienda

BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Svizzera

## 1 Nome commerciale e fornitore

1.1 Nome commerciale /Marchio

**Protect & Shine 645**

1.2 Applicazione / Uso

Prodotto per la pulizia e la manutenzione.

1.3 Produttore

BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575

1.4 Fornitore

BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575

1.5 Telefono per emergenza

Centro d'informazioni tossicologiche, CH-8028 Zurico, E-mail: info@toxi.ch, T. +41 (0)44 251 51 51, CH-numero di emergenza: 145

1.6 Prodotto no.

## 2 Composizione

2.1 Caratterizzazione chimica

White spirit (aromatici <25%)  
Inibitori di corrosione  
Oli di paraffina  
Propano/butano (gas propellente)

2.2 Componenti che contribuiscono al pericolo

Sostanze pericolose secondo i criteri della Direttiva CEE 88/379:

No. CAS 74-98-6

<6 % Propano

F+: Estremamente infiammabile. R12: Estremamente infiammabile.

No. CAS 106-97-8

<25 % Butano

F+: Estremamente infiammabile. R12: Estremamente infiammabile.

No. CAS 64742-82-1

<20 % Turpentine substitute (White Spirit), benzene < 0.1 %

Xn: Nocivo. N: Pericoloso per l'ambiente. R10: Infiammabile. R65: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione. R66: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle. R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini. R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

2.3 Altre informazioni

## 3 Identificazione di pericoli

Estremamente infiammabile.  
Bombola sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e temperature superiori ai 50°C. Non perforare nè bruciare la bombola vuota. Non vaporizzare su fiamme o oggetti incandescenti. Conservare lontano da fiamme e scintille. Non fumare. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

# Scheda di sicurezza UE

Protect & Shine 645



Data di compilazione / Referenza

23.03.2007 uh

Sostituisce la versione del

20.07.2005 uh

Data di stampa

23.03.2007 **Scheda no. 80**

Pagina 2 di 5

---

## 4 Pronto soccorso

Non sono previsti effetti negativi con questa via d'esposizione, se questa avviene in modo incidentale durante una corretta manipolazione industriale.

4.1 Contatto con gli occhi

Lavare gli occhi con acqua abbondante.  
Consultare un medico se l'irritazione si sviluppa.

4.2 Contatto con la pelle

Rimuovere i residui con acqua e sapone.

4.3 Ingestione

4.4 Inalazione

Trasportare all'aria aperta.  
Se si è verificata un'irritazione dell'apparato respiratorio, chiamare un medico.

4.5 Altre informazioni

---

## 5 Antincendio

5.1 Mezzi di spegnimento

Anidride carbonica, estinguenti chimici e schiuma a base di proteine.

5.2 Mezzi di estinzione da evitare

Nebulizzatore d'acqua.

5.3 Altre informazioni

Nessuno.

---

## 6 Misure da prendere in caso di fuoriuscita accidentale

Gli spargimenti dovrebbero essere contenuti e coperti con materiali assorbenti adeguati e portati allo smaltimento.

---

## 7 Manipolazione e magazzinaggio

7.1 Manipolazione

Non vaporizzare su fiamme o oggetti incandescenti.  
Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

7.2 Igiene industriale

Evitare di respirare le nebbie.

7.3 Magazzinaggio

Proteggere dai raggi solari e temperature superiori ai 50°C.  
Conservare fuori dalla portata dei bambini.

7.4 Luogo di magazzino

7.5 Protezione contro l'incendio e l'esplosione

Impiegare soltanto in presenza di un'adeguata ventilazione.  
Eliminare tutte le fonti di incendio.

---

## 8 Controlli di esposizione / Protezione personale

8.1 Congegni tecniche

Una buona ventilazione generale dovrebbe essere sufficiente per la maggior parte delle operazioni di processo.

8.2 Linee guida per l'esposizione

Non stabilito per la miscela.

8.3 Attrezzatura protettiva del personale

8.3.1 Protezione dell'apparato respiratorio

Nessuno richiesto.

8.3.2 Protezione delle mani

Usare guanti impermeabili in caso di contatto prolungato o

# Scheda di sicurezza UE

Protect & Shine 645



Data di compilazione / Referenza 23.03.2007 uh  
Sostituisce la versione del 20.07.2005 uh  
Data di stampa 23.03.2007 **Scheda no. 80**

Pagina 3 di 5

frequentemente ripetuto.

8.3.3 Protezione degli occhi Se il contatto con il prodotto è possibile, gli occhiali di protezione sono suggeriti

8.3.4 Altre

## 9 Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Aspetto gas liquefatto  
9.2 Colore da incolore a leggermente giallo  
9.3 Odore solvente  
9.4 Cambiamento dello stato Controllo secondo

9.5 Densità 0.74 g/cm<sup>3</sup> (20°C) ASTM D 4052

9.6 Tensione di vapore 3200 mbar (20°C)

9.7 Viscosità <1 mm<sup>2</sup>/s (40°C) DIN 51562-1

9.8 Solubilità  
in acqua insolubile

9.9 pH non applicabile

9.10 Punto di infiammabilità < - 5 °C

9.11 Temperatura di auto-accensione ca. 500 °C

9.12 Limiti di esplosione minimo: 2.1 Vol% ((1013 mbar))  
massimo: 9.5 Vol%

# Scheda di sicurezza UE

Protect & Shine 645



Data di compilazione / Referenza 23.03.2007 uh  
Sostituisce la versione del 20.07.2005 uh  
Data di stampa 23.03.2007 **Scheda no. 80**

Pagina 4 di 5

## 9.13 Altre informazioni

---

### 10 Stabilità e reattività

- 10.1 Decomposizione termica Stabile nelle condizioni di magazzinaggio raccomandate.
- 10.2 Prodotti di decomposizione pericolosi Nessuno nelle normali condizioni di magazzinaggio ed utilizzo.
- 10.3 Reazioni pericolose Nessun rischio conosciuto.
- 10.4 Altre informazioni

---

### 11 Informazioni tossicologiche

- 11.1 Tossicità acuta Non rilevati dati significativi.
- 11.2 Tossicità subacuta / cronica
- 11.3 Altre informazioni

---

### 12 Informazioni ecologiche

Classificazione dello pericolo per l'acqua (Germania): Classe 2  
(classificazione propria): pericoloso per l'acqua.

---

### 13 Smaltimento

- Osservare i regolamenti nazionali e locali.
- 13.1 Chiave di spazzatura UE/CH 16 01 99 Rifiuti n.s.a.

---

### 14 Informazioni sul trasporto

- 14.1 Trasporto via terra:
- |                          |                             |               |   |
|--------------------------|-----------------------------|---------------|---|
| ADR                      | 2                           | RID           | 2 |
| Codice class.            | 5F                          |               |   |
| No. UN                   | 1950                        | Codice Kemler |   |
| Gruppo di imball.        |                             |               |   |
| Nome di spedizione (PSN) | Aerosols, flammable, n.o.s. |               |   |
- 14.2 Trasporto via mare:
- |                          |                             |      |   |
|--------------------------|-----------------------------|------|---|
| ADNR                     |                             | IMDG | 2 |
| No. UN                   | 1950                        |      |   |
| EMS                      | F-D, S-U                    | MFAG |   |
| Gruppo di imball.        |                             |      |   |
| Nome di spedizione (PSN) | Aerosols, flammable, n.o.s. |      |   |

# Scheda di sicurezza UE

Protect & Shine 645



Data di compilazione / Referenza  
Sostituisce la versione del  
Data di stampa

23.03.2007 uh  
20.07.2005 uh  
23.03.2007 **Scheda no. 80**

Pagina 5 di 5

---

14.3	Trasporto aereo:	ICAO / IATA-DGR	2.1
		No. UN	1950
		Gruppo di imball.	
		Nome di spedizione (PSN)	Aerosols, flammable, n.o.s.
	Aereo passeggeri	Packing Instruction	Y203
		max.	30 kg G
	Aereo da trasporto	Packing Instruction	203
		max.	75 kg
14.4	Altre informazioni	Il prodotto è classificato per trasporto.	

---

## 15 Informazioni sulla regolamentazione

Classificazione secondo i criteri CEE.

15.1 No. UN 1950

15.2 Disposizioni nazionali

15.3 No. UE

15.4 Simbolo di pericolo

F+



15.5 Indicazione di pericolo F+: Estremamente infiammabile. Contiene Propano, Butano.

15.6 Frasi di rischio

**R: 12**

12 Estremamente infiammabile.

15.7 Frasi di sicurezza

15.8 Valore MAK

15.9 Classificazione BVD (CH)

15.10 VbF (D)

15.11 Altre informazioni

---

## 16 Altre informazioni

Nessun'altra informazione tecnica.

---

*Le informazioni qui contenute sono date in buona fede e al meglio delle nostre conoscenze, comunque nessuna garanzia esplicita o implicita viene fornita.*

---